

## APPENDIX 1 BIRDS

<b>bunting</b>	okwadha, nyakwadha {SN} ( <i>cattle bird</i> )
<b>buphaga</b>	cherwa, dharna ( <i>tick bird</i> )
<b>bustard</b>	apodo ( <i>related to cranes</i> )
<b>butcherbird</b>	1. odiero 2. orweda
<b>chicken</b>	<sup>1</sup> gweno
<b>coot</b>	fundiwire
<b>crane</b>	1. owang', ongowang' ( <i>crested</i> ) 2. aloulou konglo ( <i>grey</i> )
<b>crow</b>	agak ( <i>black with white on the back and shoulders</i> )
<b>duck</b>	1. atudo ( <i>generic</i> ) 2. oyoyo {CN} 3. wiwi ( <i>small</i> )
<b>eagle</b>	1. <sup>1</sup> ongo 2. koga 3. ating'a, ongo ating'a ( <i>large</i> ) 4. kidhinakombe ( <i>brownish colored</i> )
<b>fish-eagle</b>	mbalakwasi, rabalakwasi
<b>harpy-eagle</b>	mbalakwasi, <sup>2</sup> bagabaga
<b>egret</b>	okok ( <i>white</i> )
<b>lake shore egret</b>	okog nam
<b>finch</b>	ochimbo, osimbo ( <i>tail feathers used in chief's headdress</i> )
<b>flapwing bird</b>	padra { <i>unknown</i> }
<b>francolin</b> ( <i>Francolinus</i> )	odula
<b>guinea fowl</b>	awendo

## DHOLUO DICTIONARY

<b>hawk</b>	1. <sup>1</sup> otenga 2. okunekune ( <i>black with tuft on head</i> ) 3. <sup>2</sup> olith ( <i>with white neck</i> ) 4. ngahungahu ( <i>small hawk</i> ) {unknown}
<b>hawkfinch</b>	<sup>1</sup> osogo ( <i>grosbeak</i> )
<b>helmed shrike</b>	sileru {possibly archaic}
<b>heron</b>	manaha, nyamanaha
<b>hornbill</b>	arum, arum tidi ( <i>ground hornbill</i> )
<b>ibis</b>	1. ngoso 2. mbolwa ( <i>white</i> ) {unknown}
<b>upcountry ibis</b>	okog bar
<b>sacred ibis</b>	okog alang'o
<b>jay</b>	<sup>1</sup> kwogo, okwogo ( <i>crested with long plumed tail</i> )
<b>kingfisher</b>	kirindi {unknown}
<b>kite</b>	kalamindi ( <i>gray, black-winged</i> )
<b>striped kite</b>	kliti; <sup>1</sup> olith
<b>lark-heeled snake eater</b>	<sup>2</sup> tutu
<b>mocking bird</b>	<sup>1</sup> hundhwe ( <i>red and white</i> )
<b>marabou stork</b>	kingong', singong'
<b>nightjar</b>	1. <sup>1</sup> nyatawo, teweno { <i>Ugenya</i> } 2. mbugembuge ( <i>pennated nightjar</i> )
<b>ostrich</b>	udo
<b>owl</b>	1. mbuwu 2. tula
<b>parrot</b>	kasuku
<b>partridge</b>	1. <sup>2</sup> aywer 2. dektin 3. oteko 4. kitetwe ( <i>small species</i> ) 5. ogagwe ( <i>large species</i> )

	6. otetwe, kitetwe ( <i>very small species</i> )
	7. kweri ( <i>very small species</i> )
<b>pelican</b>	mbusi
<b>pigeon</b>	1. akuru 2. kongiki, ninga ( <i>large, grass-green</i> ) 3. <sup>1</sup> oluga ( <i>red eyed species</i> ) 4. odugla ( <i>small species</i> )
<b>rock pigeon</b>	okuch odugla
<b>pigmy goose</b>	atudo
<b>plover</b>	nyamwaka ( <i>wading bird</i> )
<b>quail</b>	aluru
<b>secretary bird</b>	adiel
<b>shrike</b>	orueda, orwedo ( <i>black and white</i> )
<b>sparrow</b>	abang', abang' chieh
<b>starling</b>	<sup>2</sup> ochol
<b>stork</b>	1. ogungo 2. nyamnaha
<b>striped kite</b>	1. kiliti 2. <sup>1</sup> olith
<b>sunbird</b>	1. onyodhi, nyanyodhi ( <i>eats the flowers</i> ) 2. ochongoriyo ( <i>yellow vented bulbul</i> )
<b>swallow</b>	opija
<b>strike</b>	sileru ( <i>helmed shrike</i> ) {unknown}
<b>tailorbird</b>	oluru, ochuru
<b>tick bird</b>	1. dharna, odharia 2. kidhina ( <i>with red bill; buphaga</i> )
<b>titmouse</b>	<sup>1</sup> oyundi
<b>vulture</b>	achuth
<b>wagtail</b>	ochinjo
<b>waxbill</b>	owigo ( <i>blue-breasted</i> )

## DHOLUO DICTIONARY

<b>weaver bird</b>	<sup>2</sup> osogo nyalela
<b>whippoorwill</b>	ondiek-ti-ochiem
<b>woodpecker</b>	1. maria 2. teltel
<b>yellow vented bulbul</b>	ochongoriyo

## UNIDENTIFIED BIRD SPECIES

**achilili** (*black bird similar to a quail*)

**aputa** (*small bird*)

<sup>2</sup>**dhedhe**

**gwergwer** (*cries a lot*)

<sup>1</sup>**hundhwe** (*red and white mocking-bird, parrot?*)

**leboro** (*pinkish bird*)

**mire** (*small bird found in flocks in millet*)

**nyawanga** (*ground bird which eats grasshoppers*)

**odidi** (*very small edible bird*)

**ogugra** (*found by the water*)

**ondi** (*similar to quail but smaller*)

**ongerongeto** (*edible ground bird; small opening in nest*)

**onjinyo** (*nest made in the thatch*)

**osowu** (*species of diving bird; cormarant?*)

**othorothoro** (*edible bird*)

<sup>3</sup>**salu** (*which appears in January*)

**siwal** (*small red-breasted bird*)

**tonda** (*edible bird*)

## APPENDIX 2 ANTS

**kalachunyno**

**katalang'**, <sup>2</sup>**olang'**, **olango**, **katalong'** (*large black ant with terrible odor*)

**kombekombe** (*black, biting ant found on trees*)

**ochunyno**, **kalachunyno**, **kalalidhi**

### Species of flying ants

**<sup>1</sup>agoro** (*large and edible*))

**aming'** (*inedible*)

**<sup>2</sup>ataro** (*edible*)

**monge** (*edible*)

**ogawo**, **onyoso** (*edible*)

**oyala** (*edible*)

**<sup>2</sup>sisi** (*edible*)

### Sugar ants

**ng'inining'ini** (*generic*)

**ang'ino**, **ong'ino**, **ong'inong'no** (*reddish brown or black*)

**musbori** (*large*)

**omware** (*large*)

**sirisiri** (*large, brown*) {*Ugenya*}

### Soldier ant

**thomorni** (*red biting ant*)

### Termites or white ants

**agwiek** (*small*)

**biye**

**malidhi** (*large termite found in loose soil*)

**thuk**

## APPENDIX 3 INSECTS

<b>ant lion</b>	awuor
<b>bee</b>	<sup>2</sup> kich
<b>mason bee</b>	arombe
<b>beetle</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. kulundeng' (<i>borer beetle</i>)</li> <li>2. nyamarienga (<i>poisonous</i>)</li> <li>3. adum iro, afito (<i>emits a smoke-like substance when disturbed</i>)</li> <li>4. onyith (<i>poisonous species found in swampy places</i>)</li> </ol>
<b>butterfly, moth</b>	aguyo {SN}, oguyo {Ugenya}
<b>caterpillar</b>	oyuo
<b>fiery red caterpillar</b>	arombo jakajuok; oyuo arombo
<b>sorghum caterpillar</b>	nyang'inja
<b>green caterpillar</b>	amorawang' ( <i>found on cowpeas</i> )
<b>large caterpillar</b>	ombembo ( <i>causes itchy reaction</i> )
<b>centipede</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <sup>2</sup>ogonglo {SN}</li> <li>2. okolo (<i>reddish</i>)</li> </ol>
<b>cockroach</b>	olwenda, katalwenda
<b>cricket</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. onjiri, hajiriri {CN}</li> <li>2. kalanjiri</li> </ol>
<b>dragonfly</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. tikjodongo</li> <li>2. nyaleng'leng', oleng'leng'</li> <li>3. thorojodongo</li> </ol>
<b>earwig</b>	oyiwe, iowe
<b>firefly</b>	<sup>1</sup> otit
<b>flea</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. kikun</li> <li>2. koromboto, omboto {SN}, kulumboto</li> </ol>
<b><sup>2</sup>fly</b>	lwang'ini ( <i>housefly</i> )

## APPENDIX 3 - INSECTS

<b>small midge fly</b>	<sup>1</sup> jul, ojur
<b>stingless, honey-producing fly</b>	alwang'ini
<b>small water fly</b>	nyapong'wang'
<b>gnat</b>	1. ojur 2. aming'
<b>grasshopper</b>	1. dede ( <i>generic</i> ) 2. aseno ( <i>edible chameleon-like grasshopper</i> ) 3. <sup>1</sup> osialo 4. kalapuk ( <i>small, inedible</i> ) 5. <sup>1</sup> aremo ( <i>edible</i> ) 6. <sup>3</sup> aboke ( <i>edible</i> ) 7. otiang' ( <i>edible, large</i> )
<b>hornet</b>	1. <sup>1</sup> pino ( <i>wasp</i> ) 2. arombe ( <i>severe sting; may nest under stones</i> ) 3. atururu, aturututu ( <i>large species</i> )
<b>horsefly</b>	maugo ( <i>large</i> )
<b>itch worm</b>	kut aila
<b>jigger</b>	mineme
<b>lake fly</b>	sam
<b>louse</b>	1. nyuogo 2. milumi ( <i>bird lice</i> )
<b>maize bug</b>	kundi
<b>mango fly, mango fly maggot</b>	majinji ( <i>parasitical worm</i> )
<b>wasp</b>	<sup>1</sup> pino
<b>praying mantis</b>	nyapur um, nyapor um ( <i>mantis religiosa</i> )
<b>silver-fish</b>	liny
<b>tick</b>	okuodo
<b>termite</b>	1. biye 2. <sup>1</sup> okoko ( <i>large males</i> ) 3. aming' ( <i>inedible, flying</i> ) 4. <sup>2</sup> riwo ( <i>species of</i> ) 5. agoro ( <i>species of</i> ) See ants Appendix 2

## APPENDIX 4 MAMMALS

<b>antbear, ant-eater</b>	muok
<b>antelope</b>	omoro ( <i>oryx</i> )
<b>small antelope</b>	ogunde ( <i>gazelle</i> )
<b>baboon</b>	bim
<b>badger</b>	onyuere, anyier { <i>unknown</i> }
<b>bat</b>	1. oliktik, oliktiga 2. hanyinya
<b>buffalo</b>	ogona, oguna, miguna ( <i>old drone</i> )
<b>bush pig</b>	mbidhi
<b>bushbuck</b>	ngawo
<b>camel</b>	1. aluoluo 2. ngamia
<b>civet cat</b>	kworo
<b>colobus monkey</b>	1. dol, <sup>1</sup> dolo 2. kima ( <i>black</i> )
<b>cow</b>	dhiang'
<b>deer</b>	abur
<b>dog</b>	guok
<b>donkey</b>	1. kanyina, kanyana 2. punda
<b>duiker</b>	1. nyajwaya 2. nyagunde 3. mwanda
<b>eland</b>	ambuor
<b>elephant</b>	liech
<b>fox</b>	1. <sup>2</sup> bwe, kibwe ( <i>barking</i> ) 2. oporopoti { <i>unknown</i> }

<b>giraffe</b>	aloulou konglo
<b>goat</b>	diel
<b>gnu</b>	<sup>1</sup> riwo
<b>Grant's gazelle</b>	<sup>2</sup> swala, swara
<b>hedgehog</b>	<sup>1</sup> munglu, muno
<b>hippopotamus</b>	<sup>2</sup> rawo
<b>hog</b>	nguruwe
<b>house cat</b>	1. <sup>1</sup> nyambura, mbura 2. paka
<b>hyaena</b>	1. ondiek 2. nyang'awu ( <i>generic</i> ) 3. otoyo ( <i>large</i> ) 4. nyandewo ( <i>small</i> ) 5. nyang'ii ( <i>small</i> ) { <i>unknown</i> } 6. <sup>1</sup> apondo ( <i>large, spotted</i> )
<b>hyrax</b>	terere
<b>jackal</b>	1. oyange 2. <sup>2</sup> bwe, kibwe ( <i>barking fox</i> )
<b>leopard</b>	<sup>2</sup> kwach
<b>lion</b>	sibuor
<b>mongoose</b>	gor ( <i>travels in packs and kills snakes</i> )
<b>mole</b>	1. <sup>3</sup> buyu 2. <sup>1</sup> fuko
<b>monkey</b>	1. ong'er ( <i>common grey</i> ) 2. dol, <sup>1</sup> dolo ( <i>colobus</i> ) 3. kikonde ( <i>common grey</i> ) 4. kima ( <i>black colobus</i> )
<b>mule</b>	nyumbu
<b>otter</b>	manduklu
<b>pig</b>	nguruwe

## DHOLUO DICTIONARY

<b>rat</b>	1. oyieyo 2. nyakosi ( <i>short snouted field rat</i> ) 3. ombewa, ambewa 4. ombuny ( <i>small</i> ) 5. opilu ( <i>black and white striped</i> ) 6. ambewa, ombewa { <i>unknown</i> }
<b>rhinoceros</b>	omuga
<b>sheep</b>	1. <sup>1</sup> rombo
<b>shrewmouse</b>	1. gudhugudhu {SN}, ogudhugudhu 2. odhugo
<b>squirrel</b>	<sup>2</sup> aidha
<b>wart hog</b>	1. mbidhi 2. njiri
<b>waterbuck</b>	1. apol 2. <sup>3</sup> dwe
<b>wild cat</b>	ogwang ( <i>generic</i> )
<b>wild dog</b>	sudhe
<b>wild pig</b>	1. mbeche 2. njiri, mbiri ( <i>giant</i> ) 3. mbidhi ( <i>bush pig, wart hog</i> )
<b>wildebeest</b>	<sup>1</sup> riwo
<b>zebra</b>	magwar

## APPENDIX 5 PLANTS

The accuracy of the identification of the plants and trees in this and the next appendix should not be relied upon. Our sources are not consistent. Nevertheless, it would be a shame to lose what information there is. In the hope that someone qualified can use it as a starting point, we offer these lists.

<b>aloe</b>	ongaka, okaka	<i>Aloe</i> spp.
<b>arrowroot</b>	<sup>2</sup> nduma	<i>Maranta</i> spp.
<b>banana, plantain</b>	1. rabolo 2. kitembe ( <i>wild</i> )	<i>Musa</i> spp.
<b>bean</b>	1. <sup>1</sup> oganda 2. <sup>2</sup> ragot 3. ng'or ( <i>any edible legume</i> ) 4. nyakachunga ( <i>species</i> )	<i>Phaseolus</i> spp.
<b>black fungus</b>	nyakom ondiek	<i>Polyporus</i> spp.
<b>blackjack</b>	nyanyiek mon	<i>Biden pilosa</i>
<b>black nightshade</b>	osuga ( <i>edible</i> )	<i>Solanum nigrum</i>
<b>broomrape</b>	nyabond otenga	<i>Orobanche minor</i>
<b>bulrush</b>	1. odhong' 2. obuo	<i>Typha</i> spp.
<b>calabash cucumber</b>	agwata	<i>Lagenaria vulgaris</i>
<b>cane</b>	osiaga, osiga	<i>Pennisetum purpureum</i>
<b>careless weed</b>	ododo	<i>Amaranthus</i> spp.
<b>cassava</b>	1. mariwa, mariewa 2. muogo	<i>Manihot esculenta</i>
<b>castor oil plant</b>	odagwa, obalandagwa	<i>Ricinus communis</i>

## DHOLUO DICTIONARY

<b>cayenne pepper</b>	pilupilu	<i>Capsicum frutescens</i>
<b>clover</b>	<sup>1</sup> awayo ( <i>wild</i> )	
<b>corn</b>	aduma, oduma, bando, banda	<i>Zea mays</i>
<b>cotton</b>	pamba	<i>Gossypium</i> spp.
<b>cowpea</b>	bo	<i>Phaseolus multiflorus</i>
<b>crab's eye</b>	ombulu	<i>Abras precatorius</i>
<b>creeping indigo</b>	olando, lando	<i>Indigofera spicata</i>
<b>dogdaisy</b>	<sup>1</sup> get, getget	<i>Aspilia mossambicensis</i>
<b>early finger millet</b>	<sup>2</sup> ndere, kand ndere	
<b>early white sorghum</b>	andiwo	
<b>fig creeper</b>	minya ( <i>used as rope</i> )	<i>Cissus rotundifolia</i>
<b>garlic</b>	kitungu	<i>Allium sativum</i>
<b>goat weed</b>	oluorochieng'	<i>Ageratum conyzoides</i>
<b>gooseberry</b>	<sup>1</sup> nyatonglo ( <i>cape</i> )	<i>Physalis</i> spp.
<b>gourd</b>	mutkuru	<i>Coccinia adoenis</i>
<b>grain</b>	cham ( <i>generic</i> )	
<b>green sorghum</b>	ohongwe	
<b>groundnut, peanut</b>	njugu	<i>Arachis hypogaea</i>
<b>groundsel</b>	<sup>1</sup> otege	<i>Senecio</i>
<b>head smut of sorghum</b>	ochondo	<i>Sphacelotheca reiliana</i>
<b>hemp</b>	njaga, nyasore	<i>Cannabis sativa</i>
<b>iris</b>	ondoga, ndhoga ( <i>flower</i> )	
<b>lily (<i>white</i>)</b>	thuon pap, nyagola, nyabola	<i>Ammocharis tinneana</i>
<b>loquat</b>	<sup>2</sup> olemo	
<b>millet</b>	1. kal	<i>Eleusine coracana</i>

	2. obere ( <i>grown along lake</i> )	
	3. ochuti ( <i>red millet whose head clusters</i> )	
	4. orando	
<b>mushroom</b>	1. obwolo	
	2. omejre ( <i>small species</i> )	
<b>button mushroom</b>	<sup>2</sup> megre	
<b>native green bean</b>	alang'o ( <i>small</i> )	
<b>nettle</b>	aila	<i>Fleurya ovalifolia</i>
<b>onion</b>	kitungu	<i>Allium cepa</i>
<b>papyrus</b>	togo	<i>Cyperus papyrus</i>
<b>peanut</b>	njugu	<i>Arachis hypogaea</i>
<b>potato</b>	rabuon	<i>Ipomoea batatas</i>
<b>pumpkin</b>	1. <sup>1</sup> budho	
	2. orondo ( <i>long variety</i> )	<i>Cucurbita</i> spp.
<b>rice</b>	muchele	<i>Oryza sativa</i>
<b>scarlet runner</b>	alot ( <i>green vegetable</i> )	
<b>sesame</b>	<sup>1</sup> nyim	<i>Sesamum</i> spp.
<b>sorghum</b>	1. bel	<i>eleusine</i> sp.
	2. achieth	
	3. ahonjo, ohonjo, ohunjo ( <i>whitish</i> )	
	4. nyambande, nyabande {unknown}	
	5. nyawang' arut ( <i>grows in pairs</i> )	
	olieko ( <i>heads separated</i> ) {unknown}	
<b>spider flower</b>	dek ( <i>greens</i> )	
<b>strigger weed</b>	hayongo	<i>Striga hermonthica</i>
<b>sugarcane</b>	<sup>1</sup> niang', tiang'	<i>Saccharum officinarum</i>

## DHOLUO DICTIONARY

sweet potato	1. rabuond nyaluo 2. achieth ( <i>red</i> ) 3. abimbo, obimbo ( <i>red</i> ) 4. bina {possibly archaic} 5. ochika ( <i>fast producing</i> ) 6. ogol, ogl {extinct} 7. otamo liech ( <i>red</i> ) 8. <sup>1</sup> agwom {extinct}	<i>Musa paradisiaca</i>
teasel	rakuthe ( <i>with yellow flowers</i> )	<i>Dipsacus</i>
tomato	nyanya	<i>Lycopersicum esculentum</i>
wandering Jew	odielo ( <i>edible weed</i> )	<i>Commelina</i> spp.
water-crowfoot	anyuongi ( <i>buttercup plant</i> )	
waterlily, Nile cabbage	oyungu ( <i>white</i> )	<i>Pistia stratiotes</i>
wheat	<sup>2</sup> ngano	<i>Triticum</i> spp.
wild bean	<sup>2</sup> rabala ( <i>round</i> )	
wild custard apple	nyabolo	<i>Annona senegalensis</i>
wild raspberry	kechawayo	
wild red raspberry	nyalemb ondiek, nyalemb diek	

### Other plants

achieth ( <i>bad odor, used to enhance a dog's sense of smell and in herbal potions</i> )	
amoyo mar bar ( <i>leaves chewed for toothache; crushed to reduce size of boils</i> )	
<sup>1</sup> apoth ( <i>slimy and viscid when cooked</i> )	<i>Corchorus oli</i>
atipa ( <i>uncultivated green creeping vegetable</i> )	<i>Asystasia schimperi</i>
<sup>1</sup> awuor, awuorawuor ( <i>sensitive to being touched</i> )	<i>Biophytum petersianum</i>

<b>buombwe, bombwe</b> ( <i> creeper hung as a garland</i> )	
<b>landra, olandra</b> ( <i>creeper</i> )	<i>Cissampelos mucronata</i>
<sup>2</sup> <b>mbogo</b> ( <i>vegetable greens</i> )	
<b>mboha</b> ( <i>lakeside vine</i> )	<i>Pergularia daemia</i>
<b>mbwambwa</b> ( <i>vine</i> ) {unknown}	
<sup>2</sup> <b>mito, mto</b> ( <i>edible, small-leaved bitter herb</i> )	
<b>ndisi</b> ( <i>used as rope</i> )	
<b>ngointgoi</b> ( <i>creeper</i> )	
<b>nyakado, akado</b> ( <i>used as salt substitute</i> )	
<b>nyalak dede</b> ( <i>weed</i> )	<i>Trichodesma zeylanicum</i>
<b>nyapolololo</b> ( <i>vine with edible red fruit</i> )	
<b>obinda</b> ( <i>yellow flowers</i> ) {unknown}	
<b>obino</b> ( <i>weed</i> )	
<sup>1</sup> <b>obuto</b> ( <i>creeper</i> )	
<b>obuya</b> ( <i>similar to calla lily</i> )	<i>Gladiolus psittacinus</i>
<b>obwanda</b> ( <i>edible</i> )	<i>Portulacea quadrifida</i>
<b>ogolo</b> ( <i>similar to and found in sorghum</i> )	<i>Sorghum verticilli florum</i>
<b>otangwe, otangwe liech</b> ( <i>parasitical vine</i> )	
<b>othongololo</b> ( <i>vine bearing small egg-shaped fruit</i> )	<i>Lagenaria sphaerica</i>
<b>pedo</b> ( <i>downward thorns; berries used in conjuctivitis</i> )	<i>Harrisonia abyssinica</i>
<sup>2</sup> <b>singore</b> ( <i>similar to kal</i> )	
<b>wananda, mananda</b> ( <i>vine used to make fishing baskets</i> )	<i>Paullinia pinnata</i>

## APPENDIX 6 TREES AND BUSHES

Like appendix 5, this list should not be relied upon. It is presented so that the information it contains will not be lost.

<b>banana</b>	rabola	<i>Musa spp.</i>
<b>bark-cloth tree</b>	1. pocho 2. <sup>2</sup> bongu	<i>Ficus thonningii</i>
<b>black plum tree</b>	kalemba ( <i>like choke cherry</i> )	<i>Vitex doniana</i>
<b>black teak tree</b>	ober ( <i>good, brown wood</i> )	<i>Albizia coriaaria</i>
<b>camel's foot tree</b>	ogalo, ogal ( <i>wood used for ax handles</i> )	
<b>cape lilac tree</b>	dwele	<i>Melia azedarach</i>
<b>coffee tree</b>	kahawa, kawa	<i>Coffee arabica</i>
<b>desert date tree</b>	othoo	<i>Balanites aegyptiaca</i>
<b>East African teakwood</b>	olwa, mvule	<i>Chlorophora excelsa</i>
<b>eucalyptus tree</b>	mbegu	
<b>false sandalwood</b>	<sup>1</sup> olemo	<i>Ximenia americana</i>
<b>fig, fig tree</b>	ng'owo, ng'ou	<i>Ficus spp.</i>
<b>fig creeper</b>	minya; katera, kateratera	<i>Cissus rotundifolia</i>
<b>finger euphorbia</b>	ojuok	<i>Euphorbia tirucalii</i>
<b>flame tree</b>	orembe ( <i>red flowers, sticky</i> )	<i>Erythrina abyssinica</i>
<b>fragrant hook thorn tree</b>	akurukuru, <sup>2</sup> ogongo	<i>Acacia gerrardii</i>
<b>gum tree</b>	baw, <sup>1</sup> bawo	<i>Eucalyptus spp.</i>
<b>hook thorn tree</b>	<sup>3</sup> lang'o ( <i>thorns grow in pairs</i> )	
<b>kigelia tree</b>	yago	
<b>lemon tree</b>	mamalo	<i>Citrus lemon</i>

## **APPENDIX 6 - TREES**

<b>lime tree</b>	ndim matindo	<i>Citrus aurantifolia</i>
<b>morning glory tree</b>	obinjubingu	<i>Ipomoea spp.</i>
<b>orange tree</b>	machungwa, machunga	<i>Citrus sinensis</i>
<b>sandpaper tree</b>	oseno	<i>Cordia ovalis</i>
<b>strychine tree</b>	ofwangafwa; sungarua	
<b>sunbird flower tree</b>	nyanyodhi	<i>Leonotis nepetaefolia</i>
<b>tamarind</b>	otho, chwa, ochwa	<i>Tamarindus indica</i>
<b>wait a bit thorn tree</b>	osiri ( <i>used in basket making</i> )	<i>Acacia brevispica</i>
<b>white thorn bush</b>	arombe	<i>Acacia hockii</i>
<b>whistling thorn</b>	dunga, nduga	<i>Acacia drepanolobium</i>
<b>white thorn tree</b>	otiep, oriang' ( <i>not flat-topped</i> )	<i>Acacia senegal</i>
<b>wild date palm</b>	othith	

## **Other trees and bushes**

**amadhchak** (*small with a milk-like sap*)

**anduong'o, anduong'o, onduong'o** (*short thorn bush*)    *Hygrophila auriculata*

**bondo** *Euphorbia candelabrum*

**achak** (*exudes white sap*)

**aduogo, oduogo, adugo** (*good for making stools*)

**ajuwa, ajwaa**

**akado, ochol** (*salinous; blackish bark*)

<sup>1</sup>anjago (brownish edible fruit the size of a guava)

### **anyuka** (*hardwood*)

atago

**athuno** (*thorn tree, good for firewood*)

<sup>1</sup>ayudha (*thorn bush with edible leaves*)

## DHOLUO DICTIONARY

<b>ayiergweng'</b> ( <i>shade tree</i> )	<i>Boscia angustifolia</i>
<b><sup>2</sup>hundhwe</b> ( <i>black</i> )	
<b>jwelu</b> ( <i>plum-like fruit tree</i> )	
<b><sup>1</sup>keyo</b> ( <i>used for building</i> )	<i>Combretum molle</i>
<b><sup>2</sup>kwogo</b> ( <i>with reddish bark used to clean shields</i> )	
<b>kwomo</b>	
<b><sup>1</sup>marowe</b>	
<b>mbomoyo</b> {unknown}	
<b><sup>1</sup>mboro</b> ( <i>grows near water</i> )	
<b>mboto</b> ( <i>hardwood</i> )	<i>Tarenna graveolens</i>
<b>michiwu</b> ( <i>used in boat building</i> )	
<b>midat</b> ( <i>hardwood used in building</i> )	<i>Teclea nobilis</i>
<b>miure</b> ( <i>used in boat making</i> )	
<b><sup>2</sup>ng'on</b> ( <i>poisonous</i> ) {unknown}	
<b>nyamage, nyandema</b>	<i>Maytenus senegalensis</i>
<b>obino</b> ( <i>wood used to make handles; leaves used in witchcraft</i> )	
<b>oboho</b> ( <i>leaves used to cause birth contractions</i> )	
<b><sup>1</sup>ochol</b> ( <i>blackish bark</i> )	
<b>omdati</b> {unknown}	
<b>onera</b>	<i>Terminalia brownii</i>
<b>ongong', angong'gong'</b> ( <i>grows along rivers</i> ) {unknown}	
<b>onwang'o</b> ( <i>red acacia</i> ) {unknown}	
<b>opololok</b>	
<b>oriang'</b> ( <i>thorn bush</i> )	
<b>orindi</b> ( <i>soft, floatable wood</i> )	
<b>orwech</b> ( <i>hardwood; bark dye used as pottery paint</i> )	<i>Bridelia scleroncurioides</i>

<sup>1</sup> <b>osiri</b> ( <i>pliable thorn tree; used to make baskets</i> )	
<b>otur bam</b> ( <i>used for side planks of boats</i> )	<i>Albizia zygia</i>
<b>poparoya</b> ( <i>thin blackish bark</i> ) {unknown}	
<sup>1</sup> <b>powo</b>	<i>Grewia trichocarpa</i>
<sup>2</sup> <b>roko</b> ( <i>thorn tree with upward branches</i> )	<i>Erythrina excelsa</i>
<sup>2</sup> <b>rabuor</b> ( <i>small bush</i> )	
<sup>2</sup> <b>rongo</b> {unknown}	
<b>sa</b> ( <i>hardwood thorn tree</i> )	<i>Oncoba spinosa</i>
<b>sangala, sangla</b> ( <i>hardwood berry tree</i> )	<i>Rhus natalensis</i>
<b>saye, sai</b> ( <i>thorn tree; bark used for rope</i> )	
<b>siala</b> ( <i>white wood with morning-glory like flowers</i> )	<i>Markhamia platycalyx</i>
<b>tido</b> ( <i>tall, good for timber</i> )	<i>Ekebergia rueppeliana</i>
<b>turia</b>	

## APPENDIX 7 BASKETS

**atonga** (*for carrying grain*)

**adita, andiwa** (*small, round*)

<sup>1</sup>**asoka** (*used to dish up corn mush - almost water-tight*)

**dhuong'o** (*large storage basket*)

<sup>2</sup>**goro** (*wicker hatching basket*)

<sup>1</sup>**hunga, ounga** (*used as creel*)

**kidera** (*large granary basket*)

<sup>1</sup>**kodo** (*narrow necked basket with lid for clothes, for grasshoppers*)

<sup>1</sup>**odheru** (*winnowing*)

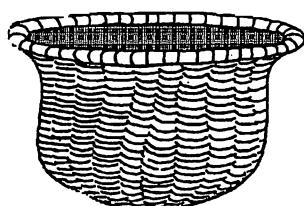
**orup** (*long and narrow, may have narrower neck*)

**ndayi** (*hung from wrist, chiefly of witch doctors*)

**sadhi, osadhi** (*twig fishing basket*)

**sigol** (*quail basket*)

**tengu** (*unplastered; sieve*)



## APPENDIX 8 POTS

**nyakemba** (*two person for water or beer*)

**kasigro, kisigro, hasigro, kisiglo, osiglo** (*small used for fat or butter*)

**maliera, liero** (*with lip or handles*)

**ohigla, oigla** (*with two handles used for boiling fish*)

**<sup>2</sup>mbiru** (*for preparing beer*)

**mbugo** (*large beer pot*)

**<sup>2</sup>dak** (*large earthen pot for storage*)

**kabangi** (*large porridge pot*)

**minabiera** (*new pot used by girl's parents to cook food for her husband before she leaves for his home*) {unknown}

**rabugi** (*refilling pot for beer*)

**nyalaru, nyalaro** (*shallow wash-basin*) {unknown}

**otoro** (*for special food eaten only by husband and wife*)

**osiglo** (*used to store rendered fat*) {unknown}

**<sup>1</sup>tago** (*wide-mouthed pot*)